



Mujeres, Dones, Emakumeak, Mulleres de Grecia y Roma

<b><i>Gynaikes, Mulieres: Mujeres, Dones, Emakumeak, Mulleres de Grecia y Roma (FCT-21-16887)</i></b>	
<b>Roma</b>	<b>Autoría: Henar Gallego Franco</b>
Alto Imperio	
Ámbito: evergetismo, honores públicos...	
<p>Fuente (en lengua original fuentes escritas: griega, latín):</p> <p>D(is) M(anibus) / Luciae P(ubli) f(iliae) / Avirciae / Acilianae / matri piiss&lt;i=U&gt;mae / huic ordo Italicens(is) et / Romulens(es) Hispalens(es) et / Caesarini Asidonens(es) et / Fortunales Siarenses et / Aeneanici Callenses / decreverunt i&lt;m=N&gt;pensam funeris / et statuas / M(arcus) Aemilius Afer Acilianus fil(ius) / honore usus i&lt;m=N&gt;pensam / remisit</p> <p>EDCS-10102222 (Montellano, Sevilla, inicio del s. II d. C.)</p>	<p>Traducción: castellano, catalán, euskera, gallego (hay que indicar siempre traductor):</p> <p>A los Dioses Manes de Lucia Avircia Aciliana, hija de Publio, madre piadosísima. Este senado local (ordo) de Hispalis (Sevilla), y el de Asido (Medina Sidonia) y el de Siarum (La Cañada, Utrera) y el de Callet (Montellano, Sevilla) decretaron (para ella) el pago de los gastos del funeral y la elevación de estatuas. Marco Emilio Afer Aciliano, hijo, aceptado el honor, devolvió el gasto realizado.</p> <p>(Traducción: Henar Gallego Franco)</p>
Actividad didáctica (si es el caso):	